



**AVIS DE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN
RÉFÉRENDUM
DEUXIÈME PROJET DE RÈGLEMENT :**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT NUMÉRO 780 DE ZONAGE
ET DE PLANS D'IMPLANTATION ET
D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE, TEL
QU'AMENDÉ**

**Aux personnes intéressées ayant le droit de
signer une demande d'approbation
référendaire :**

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Pincourt, tenue le 18 avril 2023, le conseil a adopté le deuxième projet de règlement intitulé :

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT NUMÉRO 780 DE ZONAGE
ET DE PLANS D'IMPLANTATION ET
D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE, TEL
QU'AMENDÉ**

**AFIN D'AUTORISER LES MODIFICATIONS
SUIVANTES :**

- **AJOUTER LES USAGES VENTE AU DÉTAIL DE PRODUITS LAITIERS (BAR LAITIER) ET SERVICE DE RESTAURATION COMME USAGES SPÉCIFIQUEMENT INCLUS DANS LA ZONE P3-11**

Ce deuxième projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones concernées et des zones contiguës afin que le règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q., c. E-2.2).

Les dispositions du deuxième projet de résolution qui peuvent faire l'objet d'une demande sont les suivantes :

- a) Les dispositions qui permettent les usages « vente au détail de produits laitiers (bar laitier) et service de restauration » comme usages spécifiquement inclus dans la zone P3-11.

Les personnes intéressées qui peuvent présenter une demande de participation sont les personnes habiles à voter de la zone concernée : P3-11 et des zones contiguës à cette zone, soit les zones H3-10, H3-12, H4-03, et H4-04.

**NOTICE OF REQUEST FOR REFERENDUM
PARTICIPATION
SECOND DRAFT BY-LAW:**

**BY-LAW AMENDING ZONING AND
SITE PLANS AND ARCHITECTURAL
INTEGRATION BY-LAW NUMBER
780,
AS AMENDED**

**To interested persons having the right to sign
a referendum approval request:**

PUBLIC NOTICE is hereby given that:

1. At a Town Council regular meeting held on April 18, 2023, the Town Council has adopted the second draft by-law entitled:

**BY-LAW AMENDING ZONING AND SITE
PLANS AND ARCHITECTURAL
INTEGRATION BY-LAW NUMBER 780,
AS AMENDED**

**IN ORDER TO AUTHORIZE THE
FOLLOWING CHANGES:**

- **ADD THE USES RETAIL SALE OF DAIRY PRODUCTS (DAIRY BAR) AND FOOD SERVICE AS USES SPECIFICALLY INCLUDED IN THE P3-11 ZONE**

This second draft contains provisions which can be the subject of a request on behalf of the interested persons of the concerned zones and the contiguous zones so that the regulation which contains them is subjected to their approval in accordance with the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (LRQ, c. E 2.2).

The provisions of the second draft resolution which may be the subject of a request are as follows:

- a) Provisions that permit the uses "retail sale of dairy products (dairy bar) and food service" as uses specifically included in the P3-11 zone.

The interested persons who can submit a request to participate are the persons qualified to vote in the concerned zone: P3-11 and the contiguous zones to this zone, namely zones H3-10, H3-12, H4-03, and H4-04.

1. Description des zones

Le plan joint au présent avis situe et délimite la zone concernée P3-11 et les zones contiguës à cette zone, soit les zones H3-10, H3-12, H4-03, et H4-04.

2. Conditions de validité d'une demande pour ouvrir un registre

Pour être valide toute demande doit :

- a) Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- b) Être signée par **au moins 12 personnes** de la même zone d'où elle provient.
- c) Être reçue au bureau de la Ville de Pincourt au plus tard le huitième jour qui suit celui de la publication du présent avis, soit le **20 avril 2023 à 16h45**;

Au moins une demande valide doit provenir de la zone visée P3-11.

Un formulaire prévu à cette fin peut être obtenu à la fin du présent avis ou à la réception de l'hôtel de ville.

Une pièce d'identité valide avec adresse et photo sera demandée à tout signataire d'une demande.

3. Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne majeure, de citoyenneté canadienne qui n'est pas sous curatelle et qui, à la date d'adoption du second projet, soit le 18 avril 2023, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des deux (2) conditions suivantes :

- Est domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande et domiciliée au Québec depuis au moins 6 mois ;
- Est propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une telle zone depuis au moins 12 mois.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 18 avril 2023, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

4. Absence de demandes

Toutes les dispositions du deuxième projet de règlement autorisant, en vertu du règlement de zonage, les dispositions qui permettent les usages « vente au détail de produits laitiers (bar laitier) et service de restauration » comme usages spécifiquement inclus dans la zone P3-11, qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide, pourront être incluses dans un projet qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

1. Description of the zones

The plan attached to this notice locates and delimits the concerned zone P3-11 and the contiguous zones to this zone, namely zones H3-10, H3-12, H4-03, and H4-04.

2. Conditions of validity of a request to open a register

To be valid, all requests must:

- a) Clearly indicate the provision that is its subject and the area from which it comes;
- b) Be signed by **at least 12 people** from the same zone from which it comes from.
- c) Be received at the office of the Town no later than the eighth day following the publication of this notice, i.e., **April 28, 2023 at 4:45 pm**;

At least one valid request must come from the concerned zone P3-11.

A form for this purpose may be obtained at the end of this notice or at the reception desk at Town Hall.

A valid form of identification with address and photo will be requested from all signatories of a request.

3. Interested persons

Is an interested person any person of full legal age, of Canadian citizenship, who is not under curatorship and who, on the date of adoption of the second draft, that is April 18, 2023, is not incapable of voting and meets one of the following two (2) conditions:

- Is domiciled in an area from which a request may come and has been domiciled in Quebec for at least 6 months;
- Has owned a building or has occupied a business establishment located in such an area for at least 12 months.

Additional condition for the undivided co-owners of a building and the co-occupants of a place of business: be designated, by means of power of attorney signed by the majority of the co-owners or co-occupants, as the one who has the right to sign the request in their name.

Condition of exercise of the right to sign a request by a body corporate: any body corporate must designate from among its members, directors and employees, by resolution, a person who, on April 18, 2023, is of full legal age and of Canadian citizenship and who is not is not under curatorship.

4. Absence of requests

All the provisions of the second draft by-law authorizing, by virtue of the zoning by-law, provisions that allow the uses "retail sale of dairy products (dairy bar) and food service" as uses specifically included in zone P3-11, which have been the subject of no valid request, may be included in a project which will not have to be approved by the persons qualified to vote.

5. Consultation du projet

Ledit second projet de règlement peut être consulté sur le site web de la Ville au www.villepincourt.qc.ca ou être obtenu en communiquant avec le soussigné par l'un ou l'autre des moyens suivants :

Par écrit : Service du greffe
Ville de Pincourt
919, chemin Duhamel
Pincourt (Québec) J7W 4G8

Par téléphone : 514-453-8981, poste 3

Par courriel : greffe@villepincourt.qc.ca

Veuillez envoyer toute demande de participation à un référendum à l'adresse postale ci-haut.

DONNÉ À PINCOURT, ce 20 avril 2023.

5. Project consultation

Said second draft by-law may be consulted on the Town's website at www.villepincourt.qc.ca or be obtained by contacting the undersigned by one of the following means:

In writing: Town Clerk's office
Town of Pincourt
919, chemin Duhamel
Pincourt (Quebec) J7W 4G8

By phone: 514-453-8981, ext. 3

By email: greffe@villepincourt.qc.ca

Please send in any request for participation in a referendum to the postal address above.

GIVEN at Pincourt this 20th day of April 2023.



M^e Charlotte Gagné
Greffière / Town Clerk

DEMANDE DE PARTICIPATION RÉFÉRENDATAIRE /
REQUEST FOR REFERENDUM PARTICIPATION
(une demande distincte par zone / one distinct request per zone)

Nous, soussignées, sommes des personnes intéressées telles que définies à l'article 131 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (R.L.R.Q.,c. A-19.1) de la zone _____ et demandons que la disposition permettant les usages « vente au détail de produits laitiers (bar laitier) et service de restauration » comme usages spécifiquement inclus dans la zone P3-11, soit soumise à l'approbation des personnes habiles à voter concernées.

We, the undersigned, are interested persons as defined in section 131 of the *Act respecting land use planning and development* (R.L.R.Q., c. A-19.1) of the zone _____ and request that the provision allowing the uses "retail sale of dairy products (dairy bar) and food service" as uses specifically included in the P3-11 zone, be submitted to the approval of the persons qualified to vote concerned.

	NOM ET PRÉNOM (en lettres moulées s.v.p.)	ADRESSE	QUALITÉ					SIGNATURE
			D	P	O	C P	C O	
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								

Légende des qualités requises :

D : Domicilié

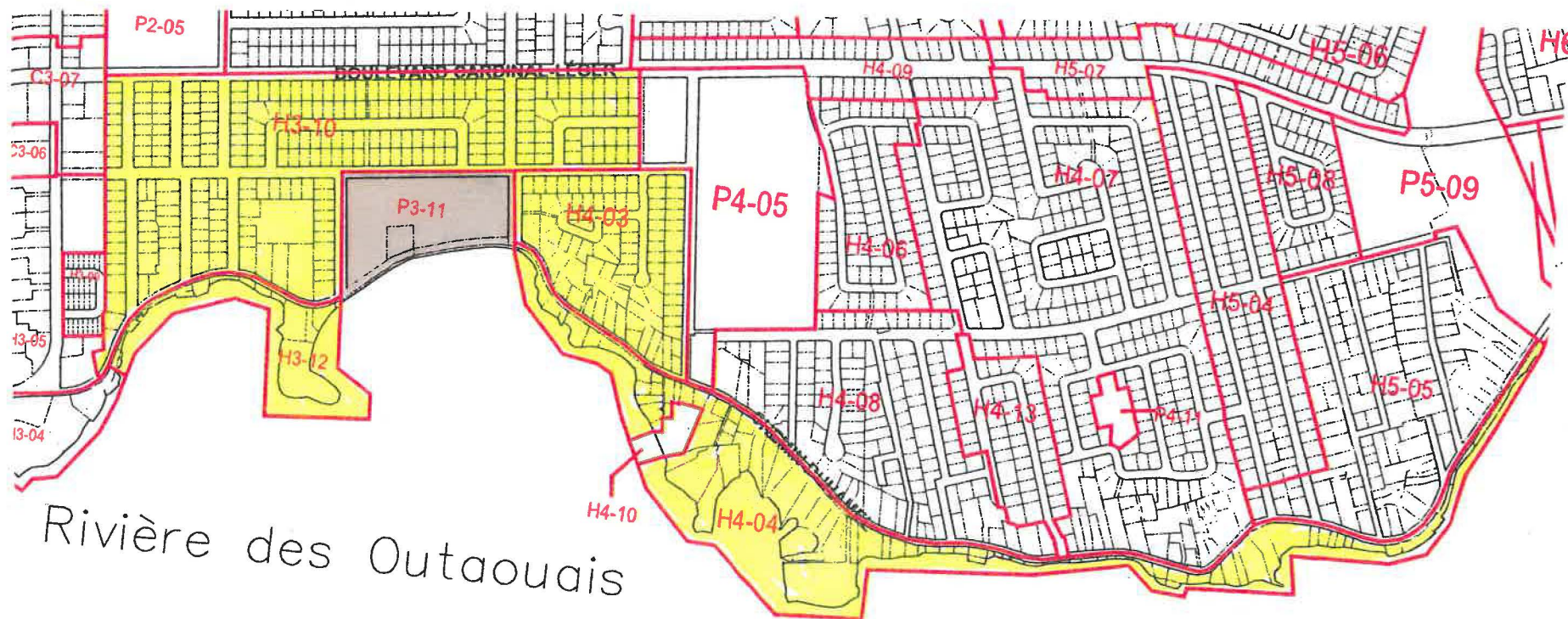
P : Propriétaire unique

O : Occupant unique

CP : Copropriétaire

CO : Cooccupant

:



ZONE VISÉE	PROPRIÉTÉS DANS LA ZONE	ZONES CONTIGUES	PROPRIÉTÉS DANS LES ZONES
P3-11	62 Avenue Mgr Langlois - Parc Bellevue	H3-10	6e Avenue - Tous
			7e Avenue - Tous
			47 à 80 8e Avenue - Tous
			229 à 349 Boulevard Cardinal-Léger (adresses impaires seul.)
			Place Loïselle -Tous
			rue Alfred Crescent - Tous
			68 à 79 Mgr Langlois - Tous
			9e Avenue - Tous
			131 à 209 Chemin Duhamel (adresses impaires seulement)
			207 à 245 rue Bellevue (adresses impaires seulement)
		H3-12	220 à 308 rue Bellevue (adresses paires seulement)
			134 à 212 Chemin Duhamel (adresses paires seulement)
		H4-03	20 à 62 rue Lussier (adresses paires seulement)
			269 à 335 Chemin Duhamel (adresses impaires seulement)
			rue Oakwood - Tous
			rue Place des Ormes - Tous
		H4-04	289 à 307 rue Bellevue (ardesse impaires seulement)
			284 à 646 Chemin Duhamel (adresses paires seulement)